

Checklist for Family Reunion Application
Joining Minor Children of Non-EU resident in Italy

家庭团聚申请审核表

未成年孩子与居住在意大利的父母(非欧盟国公民)团聚

Documenti richiesti per il ricongiungimento familiare
Figlio minorenne di cittadino non-UE residente in Italia

Name: _____ (姓 名/Nome e Cognome)		Purpose of Visit: _____ (访问目的/ Finalita' del viaggio)		
Passport Number: _____ (护照号/Numero di passaporto)		Contact No.: _____ (联系电话/Tel)		
		E-mail Address: _____ (邮件地址/Indirizzo e-mail)		
Documents/主要材料/Documenti necessari		Yes/有 Sì?	No/没有 /No?	Validity/有效期/Validita'
1.	Application form duly filled in English or Italian and signed (pinyin is accepted) by the applicant 英文或意大利文填写完整并在申请表上签名(接受用拼音签名) Il modulo di richiesta visto debitamente compilato in inglese o italiano e firmato (il pinyin è accettato) dal richiedente			
2.	Two recent photograph ICAO format (white background, 4X3.5 cm) 两张 4X3.5 厘米,白色背景的近照 Due fotografie recenti in formato ICAO (sfondo bianco , 4X3.5cm)			
3.	Valid passport with validity of at least 15 months 护照有效期至少 15 个月 Passaporto valido con validità almeno di 15 mesi			
4.	Air flight booking 机票预定单 Prenotazione aerea andata			
5.	"Nulla Osta"(Family reunion entry clearance), issued by competent Prefecture Provincial Office in Italy. Kindly note that the "Nulla Osta" is valid only for a period up to six months from date of issue. 由意大利当地移民办公室颁发的批文。请注意此批文的有效期自签发日期起不超过 6 个月。 Nulla Osta,, (ricongiungimento familiare), emesso dal competente "Sportello Unico per l'Immigrazione". Si noti gentilmente che "il Nulla Osta,, è valido soltanto per un periodo di sei mesi a partire dalla data d'emissione.			

6.	<p>Any difference in data on the entrance clearance and the applicant passport should be corrected by a notary certificate duly legalized by the Chinese Ministry of Foreign Affairs</p> <p>如果入境批文上的信息与申请人护照上的不符,应对不相符的信息进行公证并由中国外交部进行认证</p> <p>Qualsiasi differenza nei dati di entrata e sul passaporto del candidato deve essere corretta da un certificato notarile debitamente legalizzato dal Ministero degli Affari Esteri cinese</p>			
7.	<p>Photocopy of the passport of the person who has applied for the “Nulla Osta” in Italy. If available, also of the old passport.</p> <p>在意大利申请警察局批文者的护照复印件和旧护照的复印件(如有)。</p> <p>La copia del passaporto della persona che chiede il “Nulla Osta” in Italia e, se disponibile, copia del suo passaporto scaduto.</p>			
7.	<p>Photocopy of the “Permesso di soggiorno”(Permit of stay) (Copy).</p> <p>居留许可的复印件</p> <p>Suo Permesso di soggiorno (fotocopia)</p>			
8.	<p>Birth Certificate translated in Italian and legalized by Chinese Foreign Ministry and Italian Embassy.</p> <p>出生证明需翻译成意大利文并被中国外交部和意大利使馆认证</p> <p>Certificato di nascita tradotto in italiano e legalizzato da MFA e l'Ambasciata Italiana).</p>			
9.	<p>Permission to expatriate by the other parent (either a certificate in original legalized by Chinese Foreign Ministry and Italian Embassy or a form to be filled at the Embassy). If the other parent is passed away, death certificate legalized by MFA and Italian Embassy.</p> <p>被父母一方签署的出境许可书(由中国外交部认证和意大利使馆认证或在使馆填写表格).如果父母的一方已经过世,需提交经外交部和意大利使馆认证的死亡证明书.</p> <p>Permesso dell'altro genitore ad espatriare (un certificato in originale legalizzato dal Ministero degli Esteri cinese e l'ambasciata Italiana o un modulo da compilare in Ambasciata). In caso il genitore fosse deceduto, certificato di morte legalizzato dal MFA e l'Ambasciata Italiana.</p>			
10.	<p>Family Book (original and photocopy)</p> <p>户口簿(原件和复印件)</p> <p>Registrazione anagrafica(in originale e fotocopia)</p>			
11.	<p>Copy of applicant's passport and visas, if any</p> <p>申请人护照和签证(如有)复印件</p> <p>Copia del passaporto e di eventuali visti ricevuti in passato</p>			

Inquiry Officer to delete as appropriate

资料审核员根据适用情况选择/L'operatore annota:)

1. The applicant has confirmed that s/he has no other documents to submit OR

申请人已经确认她/他不提交其他文件 或者

Il candidato ha confermato che non ha altri documenti da sottoporre OPPURE

2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him / her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but s/he has chosen to proceed with the application.

申请人已经递交了上述文件，我已通知其不提交所有必要文件会导致被拒签，但其选择继续提交申请。

Il candidato ha presentato i documenti di cui sopra, e' stato informato che l'omissione nel presentare tutti i documenti necessari può causare il rifiuto della richiesta e ha scelto di procedere comunque alla richiesta.

VISA Fee (签证费)		NAME OF TRAVEL AGENT 代理名称	
Service Fee (服务费)		ADDRESS 地址	
Courier Fee (If any)快递费 (如选)			
Other Fees (其他费用)		TEL/电话	

Name & Signature of Inquiry Officer
(资料审核员签名/ Firma dell'operatore)

Date/日期/Data

Applicant's Signature (申请人签名/ Firma del richiedente)